

**TRANSLATION****STATEMENT of  
Fish Farming Products Release**

Under Federal Agency for Fishery Order No. 232 of 21 April 2017 *On Amendments to an Annex to Federal Agency for Fishery Order No. 676 of 28 October 2016*, Contract No. 62/2017-V of 4 May 2017 for the *Works Aimed at the Artificial Breeding of Aquatic Biological Resources to Compensate for Damage Caused to Aquatic Biological Resources and Their Habitats*, Contract No. SGM/17-89 entered into between SGM-Most LLC and the Azov and Black Sea Branch of the Federal State Budgetary Institution “Glavrybvod” on 28 March 2017 for *Artificial Breeding of Aquatic Biological Resources to Compensate for Damage Caused to Aquatic Biological Resources and Their Habitats* in the context of works under the *Construction of the Transport Crossing across the Kerch Strait* project (Federal Agency for Fishery Statement of Consent No. 6484-Yab/U02 of 30 October 2015), Department Order No. 312 of 19 June 2017 *On Establishing a Commission to Supervise the Recording of Fish Farming Product Release into Natural Bodies of Water by SGM-Most LLC in 2017*, and under fish farming product recording cards Nos. 84, 85, 90, 91, 92, 93, 94 and 95 of 24 June 2017, 500 000 (five hundred thousand) specimens of the juvenile Russian sturgeon were released into the Azov Sea Basin, Kuban River downstream of the Krasnodar Hydraulic Complex (Krasnodar Region), with the specimen average weight at the time of release and the total weight of the released juveniles being 1.5g and 750,000g, respectively.

Veterinary Certificate No. 6818 of 19 June 2017 issued by the Federal State Budgetary Institution “Krasnodar Interregional Veterinary Laboratory” evidences a satisfactory physiological condition of the released juvenile Russian sturgeon.

The release of the juvenile Russian sturgeon took place at the air and water temperature of +28°C and +24°C, respectively.

**Signatures:**

/Signature/

[redacted]

**Representative of the receiving organisation**

Head of the Department’s Aquaculture Division

/Seal: Federal Agency for Fishery, Azov and Black  
Sea Territorial Department, Main State Registration  
Number 1096164000019/

**Representative of the releasing organisation**

/Signature/

[redacted]

First Deputy General Director

SGM-Most LLC

/Seal: Moscow, Limited Liability Company, Main  
State Registration Number 1157746088170/

**Delivered to the release sites:** 500,000 (five hundred thousand) specimens of the juvenile Russian sturgeon.

**Transported by** KAMAZ, GAZ 33072 and SCANIA vehicles equipped with live fish tanks with oxygen supply. Transportation time: 1 hour.

**Other additional information:** fish farming products recording method: continuous; 500,000 (five hundred thousand) specimens of the juvenile Russian sturgeon were released from the tank site of the Grivensky Sturgeon Breeding Farm into the Azov Sea Basin, Kuban River downstream of the Krasnodar Hydraulic Complex (Krasnodar Region).

**Waste during release:** none registered.

**Organisational and recording standards:** no complaints.

### **Chairman of the Commission**

Head of the Department's Aquaculture Division	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

### **Members of the Commission:**

Leading Specialist Expert, Department's Aquaculture Division	/Signature/	[redacted]
--	-------------	------------

State Inspector, Department's Azov and Kuban Division of State Control, Supervision and Protection of Aquatic Biological Resources	/Signature/	[redacted]
--	-------------	------------

Chief Specialist Expert, Fish Farming Organisation and Regulation Division, Fishery Industry Development Department, Krasnodar Region Ministry of Agriculture and Processing Industry	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

Chief Specialist Expert, Fish Farming Organisation and Regulation Division, Fishery Industry Development Department, Krasnodar Region Ministry of Agriculture and Processing Industry	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

Chief Environmental Specialist	/Signature/	[redacted]
--------------------------------	-------------	------------

### **In the presence of:**

Director, Grivensky Sturgeon Breeding Farm, Stand-Alone Business Unit of Glavrybvod	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

Chief Fish Breeder, Grivensky Sturgeon Breeding Farm, Stand-Alone Business Unit of Glavrybvod	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

Leading Environmental Engineer, Taman Highways Administration	/Signature/	O.V. Fursova
---	-------------	--------------

Head, Azov and Black Sea Branch, Glavrybvod	/Signature/	[redacted]
---	-------------	------------

## Statement of Aquatic Biological Resources Release into Fishery Water Body

Azov Sea Basin

23 June 2017

Kuban River downstream of the Krasnodar Hydraulic Complex

The Azov and Black Sea Territorial Department of the Federal Agency for Fishery (the Department), hereinafter referred to as the Customer and represented by the Head of the Department's Aquaculture Division, Anton Aleksandrovich Kashpur, acting by virtue of Federal Agency for Fishery Order No. 347 of 6 June 2017 *On Amendments to an Annex to Federal Agency for Fishery Order No. 625 of 19 August 2015*, of the first part, and SGM-Most Limited Liability Company (SGM-Most LLC) represented by the First Deputy General Director, Vyacheslav Aleksandrovich Klimov, acting by virtue of Power of Attorney No. 33 of 16 June 2016, hereinafter referred to as the Contractor, of the second part, have signed this statement of aquatic biological resources release into fishery water body (Statement of Release).

This Statement of Release evidences that SGM-Most LLC registered at 10, Neverovskogo str., Moscow 121170, Taxpayer Identification Number 7730018980, Main State Registration Number 1157746088170, has completed the works aimed at the artificial breeding of aquatic biological resources as required by Federal Agency for Fishery Order No. 232 of 21 April 2017 *On Amendments to an Annex to Federal Agency for Fishery Order No. 676 of 28 October 2016* and Contract No. 62/2017-V of 4 May 2017 for the *Works Aimed at the Artificial Breeding of Aquatic Biological Resources to Compensate for Damage Caused to Aquatic Biological Resources and Their Habitats*, and on 23 June 2017 released 500,000 (five hundred thousand) specimens of the juvenile Russian sturgeon into the Azov Sea Basin, Kuban River downstream of the Krasnodar Hydraulic Complex (Krasnodar Region), with the specimen average weight at the time of release and the total weight of the released juveniles being 1.5g and 750,000g, respectively.

The source of the stock of aquatic biological resources (brood fish): purchase of juvenile fish (fry) and roe (Azov and Black Sea Branch of Glavrybvod, Contract No. SGM/17-89 of 28 March 2017).

The release of the juvenile aquatic biological resources into the fishery water body took place at the air and water temperature of +28°C and +24°C, respectively.

### For the Customer

Head of the Department's Aquaculture Division

/Signature/ [redacted]

/Seal: Federal Agency for Fishery, Azov and Black Sea Territorial Department, Main State Registration Number 1096164000019/

### Customer

Federal Agency for Fishery

12 Rozhdestvensky Boulevard,  
Moscow, 107996,  
Taxpayer Identification Number 7702679523  
Settlement account 40105810700000010079  
Customer account 03076000760  
BIC 044583001

### For the Contractor

First Deputy General Director, SGM-Most LLC

/Signature/ [redacted]

/Seal: Moscow, Limited Liability Company, Main State Registration Number 1157746088170/

### Contractor

SGM-Most LLC

Registered address: 10 Neverovskogo str., Bld. 3, 121170, Moscow  
Postal address: 6 Barklaya str., Bld. 7  
121087, Moscow. Tel.: 8(495)909-82-00  
Taxpayer Identification Number 7730018980  
Taxpayer Registration Reason Code 774501001

Moscow Federal Treasury Department	Main	State	Registration	Number
Moscow Branch No. 1,	1157746088170			
Moscow Main Territorial Department,	Main Branch of the Bank of Russia for the			
Central Bank of Russia	Central Federal District			
	Settlement account 40501810445251000179			
	BIC 044525000			
	Customer account 41736E76780			

### Statement of Acceptance

The Federal Agency for Fishery, hereinafter referred to as the Customer, represented by the Head of the Azov and Black Sea Territorial Department of the Federal Agency for Fishery, Igor Vladimirovich Rulev, acting by virtue of Regulations No. 690 of 17 September 2013 and Power of Attorney No. 356-ISH/U06 of 25 January 2017, and SGM-Most Limited Liability Company (SGM-Most LLC) represented by the First Deputy General Director, Vyacheslav Aleksandrovich Klimov, acting by virtue of Power of Attorney No. 33 of 16 July 2016, hereinafter referred to as the Contractor, have executed this Statement to the effect that under Contract No. 62/2017-V of 4 May 2017 for the *Works Aimed at the Artificial Breeding of Aquatic Biological Resources to Compensate for Damage Caused to Aquatic Biological Resources and Their Habitats*, SGM-Most LLC on 23 June 2017 released 500,000 (five hundred thousand) specimens of the juvenile Russian sturgeon into the Azov Sea Basin, Kuban River downstream of the Krasnodar Hydraulic Complex (Krasnodar Region), with the specimen average weight and the total weight of the released juveniles being at least 1.5g at the time of release and 750,000g, respectively; the source of the stock of aquatic biological resources (brood fish): purchase of juvenile fish (fry) and roe (Azov and Black Sea Branch of Glavrybvod, Contract No. SGM/17-89 of 28 March 2017).

This Statement is made in two copies, both of which are equally valid.

### Signatures of the Parties

**Head of the Azov and Black Sea Territorial  
Department, Federal Agency for Fishery**

**First Deputy General Director,  
SGM-Most LLC**

/Signature/ [redacted]

/Signature/ [redacted]

/Seal: Federal Agency for Fishery, Azov and  
Black Sea Territorial Department, Main State  
Registration Number 1096164000019/

/Seal: Moscow, Limited Liability Company,  
Main State Registration Number  
1157746088170/

*Page intentionally left blank*

## АКТ выпуска рыбоводной продукции

В соответствии с приказом Федерального агентства по рыболовству от 21 апреля 2017 года № 232 «О внесении изменений в приложение к приказу Федерального агентства по рыболовству от 28 октября 2016 года № 676», договором «На выполнение работ по искусственному воспроизводству водных биологических ресурсов в целях компенсации ущерба, причиненного водным биоресурсам и среде их обитания» от 04 мая 2017 года № 62/2017-В, договором, заключенным между ООО «СГМ-Мост» и Азово-Черноморским филиалом ФГБУ «Главрыбвод», «Об искусственном воспроизводстве водных биоресурсов в целях компенсации ущерба» от 28.03.2017 года № СГМ/17-89, причиненного водным биоресурсам и среде их обитания в рамках выполнения работ по проекту: «Строительство транспортного перехода через Керченский пролив» (согласование Федерального агентства по рыболовству от 30.10.2015 г. № 6484-ЯБ/У02), приказом Управления от 19 июня 2017 года № 312 «О формировании комиссии по осуществлению контроля за учетом выпускаемой рыбоводной продукции ООО «СГМ-Мост» в естественные водоемы в 2017 году» и согласно карточкам учета рыбоводной продукции № 84; 85; 90; 91; 92; 93; 94; 95 от 24 июня 2017 года, осуществлен выпуск в бассейн Азовского моря, р. Кубань ниже Краснодарского гидроузла (Краснодарский край) 500 000 (пятьсот тысяч) штук молоди осетра русского, средней штучной навеской на момент выпуска 1,5 грамма, массой выпускаемой молоди – 750 000 грамм.

Ветеринарная справка от 19 июня 2017 года № 6818 выдана ФГБУ «Краснодарской межобластной ветеринарной лабораторией» свидетельствует об удовлетворительном физиологическом состоянии выпускаемой молоди осетра русского.

Выпуск молоди осетра русского проводился при температуре воздуха +28<sup>0</sup>С, воды +24<sup>0</sup>С.

### Подписи:

**представитель принимающей организации**

Начальник отдела аквакультуры Управления \_\_\_\_\_

**представитель отпускающей  
организации**

Первый заместитель генерального директора  
ООО «СГМ-Мост» \_\_\_\_\_





**К местам выпуска доставлено:** 500 000 (пятьсот тысяч) штук молоди осетра русского.

**Транспортировка осуществлялась:** автомобилями КАМАЗ; ГАЗ 33072; SCANIA, оборудованными живорыбными емкостями, с подачей кислорода. Время транспортировки 1 час.

**Другие дополнительные данные:** метод учёта рыбоводной продукции - сплошной, выпуск 500 000 (пятьсот тысяч) штук молоди осетра русского осуществлялся из бассейнового участка Гривенского ОРЗ, в бассейн Азовского моря, р. Кубань ниже Краснодарского гидроузла (Краснодарский край).

**Отход за период выпуска:** не отмечен.

**Уровень организации и проведения учета:** замечаний нет.

### Председатель комиссии

Начальник  
отдела аквакультуры Управления

\_\_\_\_\_

### Члены комиссии:

Ведущий специалист – эксперт отдела  
аквакультуры Управления

\_\_\_\_\_

Государственный инспектор Азово-Кубанского отдела государственного контроля, надзора и охраны водных биологических ресурсов Управления

\_\_\_\_\_

Главный специалист-эксперт отдела организации и регулирования рыболовства управления развития рыбохозяйственного комплекса Министерства сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Краснодарского края

\_\_\_\_\_

Главный специалист-эксперт отдела организации и регулирования рыболовства управления развития рыбохозяйственного комплекса Министерства сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Краснодарского края

\_\_\_\_\_

Главный эколог  
ООО «СГМ-Мост»

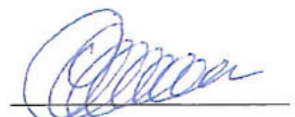
**В присутствии:**

Директора Гривенского ОРЗ ОСП ФГБУ  
«Главрыбвод»

Главного рыбоведа  
Гривенского ОРЗ ОСП ФГБУ  
«Главрыбвод»»

Ведущего инженера по охране  
окружающей среды ФКУ УПРДОР  
«ТАМАНЬ»

Начальника Азово-Черноморского филиала  
ФГБУ «Главрыбвод»



О.В. Фурсова





# Акт выпуска водных биологических ресурсов в водный объект рыбохозяйственного значения

Бассейн Азовского моря,  
р. Кубань ниже Краснодарского гидроузла

«23» июня 2017 года

Азово-Черноморское территориальное управление Федерального агентства по рыболовству (далее – Управление), именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице начальника отдела аквакультуры Управления Кашпура Антона Александровича, действующего на основании приказа Федерального агентства по рыболовству от 06 июня 2017 года № 347 «О внесении изменений в приложение к приказу Росрыболовства от 19 августа 2015 г. №625» с одной стороны, и Общество с ограниченной ответственностью «СГМ-Мост» (далее — ООО «СГМ-Мост»), представляемое Первым заместителем генерального директора Климовым Вячеславом Александровичем, действующим на основании Доверенности № 33 от 15.06.2016 г., именуемое в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, подписали настоящий акт выпуска водных биологических ресурсов в водный объект рыбохозяйственного значения (далее – акт выпуска).

Настоящий акт выпуска подтверждает выполнение работ ООО «СГМ-Мост», адрес местонахождения: 121170, г. Москва, ул. Неверовского, д. 10 ИНН 7730018980, ОГРН 1157746088170, по искусственному воспроизводству водных биологических ресурсов, в соответствии с приказом Федерального агентства по рыболовству от 21 апреля 2017 года № 232 «О внесении изменений в приложение к приказу Федерального агентства по рыболовству от 28 октября 2016 года № 676», договором «На выполнение работ по искусственному воспроизводству водных биологических ресурсов в целях компенсации ущерба, причиненного водным биоресурсам и среде их обитания» от 04 мая 2017 года № 62/2017-В, и выпуск 23 июня 2017 года молоди осетровых видов рыб (осетр русский) в количестве 500 000 (пятьсот тысяч) штук, в бассейн Азовского моря, р. Кубань ниже Краснодарского гидроузла (Краснодарский край), средней штучной навеской водного биологического ресурса на момент выпуска 1,5 грамма, общей массой выпускаемой молоди водного биологического ресурса 750 000 грамм.

Источник получения посадочного материала водного биологического ресурса (производителей): закупка молоди (личинок), икры (Азово-Черноморский филиал ФГБУ «Главрыбвод» договор от 28 марта 2017 года №СГМ/17-89).

Выпуск молоди водных биологических ресурсов в водный объект рыбохозяйственного значения проводился при температуре воздуха + 28<sup>0</sup>С, воды + 24<sup>0</sup>С.

От заказчика

Начальник отдела аквакультуры Управления

От исполнителя

Первый заместитель генерального  
директора ООО «СГМ-Мост»





**Заказчик**

Федеральное агентство по  
рыболовству

107996, г. Москва, Рождественский  
бульвар, д.12

ИНН 7702679523,

р/с 40105810700000010079

л/сч. 03076000760

БИК 044583001

УФК по г. Москве

Отделение №1 Московского ГТУ  
Банка России по г. Москвы

**Исполнитель**

ООО «СГМ-Мост»

Юридический адрес: 121170, г. Москва, ул.

Неверовского, д. 10, стр. 3

Почтовый адрес: 121087, г. Москва, ул.

Барклая, д. 6, стр. 7

тел. 8(495)909-82-00

ИНН 7730018980

КПП 774501001

ОГРН 1157746088170

ГУ Банка России по ЦФО

Р/с 40501810445251000179

БИК 044525000

Л/с 41736Э76780

**Акт сдачи-приемки работ**

Федеральное агентство по рыболовству, именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице руководителя Азово-Черноморского территориального управления Федерального агентства по рыболовству Рулева Игоря Владимировича, действующего на основании Положения от 17 сентября 2013 года № 690 и Доверенности от 25.01.2017 г. №356-ИШ/У06 и Общество с ограниченной ответственностью «СГМ-Мост» (ООО «СГМ-Мост»), в лице первого заместителя генерального директора Климова Вячеслава Александровича, действующего на основании Доверенности № 33 от 15.06.2016 г., именуемое в дальнейшем «Исполнитель», составили настоящий Акт о том, что в соответствии с договором «На выполнение работ по искусственному воспроизводству водных биологических ресурсов в целях компенсации ущерба, причиненного водным биоресурсам и среде их обитания» от 04 мая 2017 года № 62/2017-В, ООО «СГМ-Мост» осуществило 23 июня 2017 года выпуск молоди осетра русского в количестве 500 000 (пятьсот тысяч) штук, средней штучной навеской на момент выпуска не менее 1,5 грамма, общей массой выпускаемой молоди водного биологического ресурса 750 000 грамм, в бассейн Азовского моря, р. Кубань ниже Краснодарского гидроузла (Краснодарский край), источник получения посадочного материала водного биологического ресурса (производителей): закупка молоди (личинок), икры (Азово-Черноморский филиал ФГБУ «Главрыбвод» договор от 28 марта 2017 года №СГМ/17-89).

Настоящий Акт составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

**Подписи сторон**

Руководитель Азово-Черноморского  
территориального управления Федерального  
агентства по рыболовству

Первый заместитель генерального  
директора  
ООО «СГМ-Мост»

